

CULTURE

6 mars 2013

Le mot du jour :  
conte

## Partons à la découverte des Mille et Une Nuits

Tu as déjà sûrement entendu parler d'Aladin, de Shéhérazade ou d'Ali Baba. Mais sais-tu d'où viennent ces héros ? Ce sont des personnages issus de très, très vieux contes, les contes des Mille et Une Nuits... Partons sur leurs traces et suivons les chemins mystérieux que ces histoires ont parcourus jusqu'à aujourd'hui.



L'affiche de l'exposition « Les mille et une nuits » qui se déroule en ce moment à Paris à L'Institut du monde arabe. (© Institut du monde arabe)

### L'actu du jour :

Mille et une nuits se dit en arabe « Alf layla wa layla », ce qui signifie « beaucoup, beaucoup de nuits », un drôle de nom pour des contes qui ont laissé leur empreinte partout dans le monde.

### Mais d'où viennent ces contes ?

En fait, personne ne le sait vraiment. Ils ont probablement été imaginés en Inde, il y a plus de mille ans. Mais à l'époque, ces histoires se racontaient et se propageaient oralement de conteur en conteur. C'est pour cette raison qu'il est très difficile de retrouver leur trace. L'un des manuscrits les plus anciens date du 9<sup>e</sup> siècle. En France, la première traduction a été faite il y a trois cents ans, par un certain Antoine Galland.



### Que racontent ces contes ?

Ils évoquent des histoires imaginaires qui se passent en Orient. Le point de départ de ces contes est Shéhérazade, une jeune fille qui rencontre le roi Shahriyar. Ce dernier, trahi par sa femme, a décidé de se marier tous les jours avec une nouvelle épouse qu'il choisit de sacrifier le lendemain matin. Pour échapper à ce sort,

## CULTURE

6 mars 2013

Shéhérazade lui conte ces fameuses histoires des Mille et Une Nuits qui réussissent à le tenir en haleine pendant... mille et une nuits.

Chaque matin, elle interrompt son récit et le roi n'a d'autre choix que d'attendre la nuit suivante pour connaître la suite. Shéhérazade réussit ainsi à sauver sa vie et celle des autres femmes qui auraient dû être tuées, juste après elle.

### Quelles traces ces contes ont-ils laissé dans notre culture ?

Les Mille et Une Nuits est aujourd'hui l'un des livres les plus connus au monde. C'est devenu une vraie référence. On retrouve, par exemple, ces histoires dans la peinture (Picasso, Magritte), au théâtre ou au cinéma. Tu as peut-être vu le dessin animé Aladdin, de Disney, ou encore le film anglais Le Voleur de Bagdad ?

Si tu as la chance de voir cette exposition, tu pourras te balader dans la caverne d'Ali Baba, ou de découvrir en chair et en os trois cent cinquante objets évoquant Les Mille et Une Nuits : un lit volant, des sabres, des marionnettes, ou encore des bijoux et trésors, inspirés directement de ces contes écrits, au départ, pour les adultes. Eh oui, les contes ne sont pas toujours que pour les enfants !

### LE MOT DU JOUR :

Il s'agit d'une histoire souvent assez courte qui raconte des faits ou des aventures imaginaires. Étymologiquement, le mot vient du latin *computare*, qui signifie « calculer » ou « faire le compte ». Il a la même origine que le verbe *compter* !

### POURQUOI EN PARLE-T-ON ?

Parce qu'une magnifique exposition est consacrée à l'histoire de ces contes, à l'Institut du monde arabe, à Paris, jusqu'au 26 avril.

### LE QUIZ DU JOUR

#### 1. Quel peintre s'est inspiré des Mille et Une Nuits ?

- ☐ Cézanne.
- ☐ Magritte.
- ☐ Pollock.

#### 2. Retrouve un des personnages des Mille et Une Nuits :

- ☐ Shahriyar.
- ☐ Grisélidis.
- ☐ Shantakar.

#### 3. Comment s'appelle le chef français qui vient d'obtenir 3 étoiles ?

- ☐ Les contes arabes.
- ☐ Shéhérazade.
- ☐ Mille et une nuits .